

# KULING ESTATE

DIRECTORY

AND

GENERAL INFORMATION

FOR VISITORS

---

1933

Price 20 Cents.

---

Issued under the direction of the Kuling Council



# KULING ESTATE

DIRECTORY

AND

GENERAL INFORMATION

FOR VISITORS

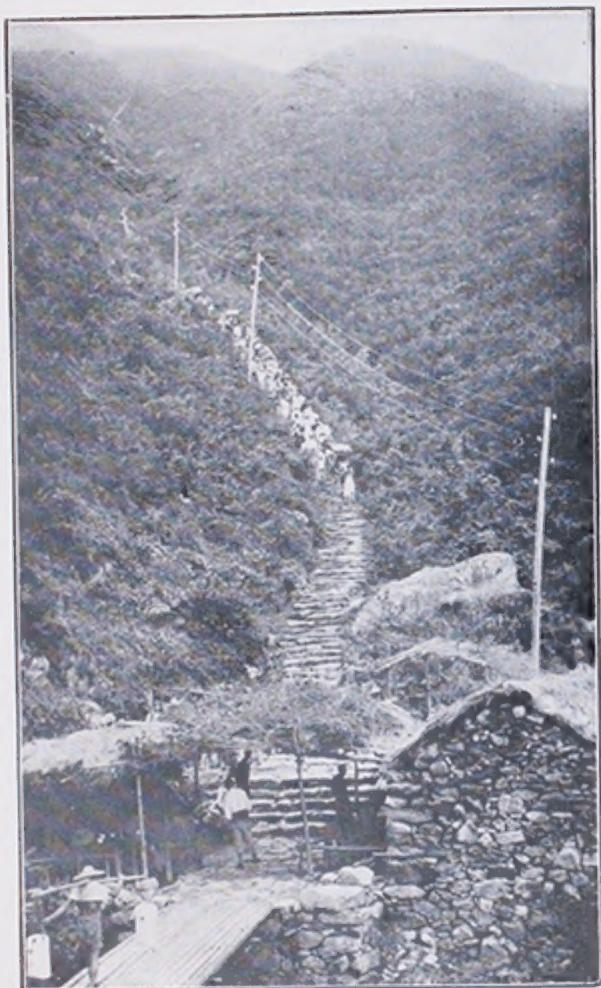
---

1933

---

PRICE 20 CENTS.

Issued under the direction of the Kuling Council,



THE THOUSAND STEPS.

## GENERAL REMARKS

Kuling is the only Mountain Summer Resort in Central China, and is therefore well patronized by Chinese and foreigners alike. The Kuling Estate was founded by foreign missionaries in the winter of 1895-1896 on a very unpretentious basis. Since then Kuling became known to numerous foreigners living in China. The place has been known for thousands of years to Chinese scholars and officials of high rank. Emperor Hwang Ti, who ascended the Dragon Throne in 2697 B.C., is said to have been the one who caused the Lushan, on which Kuling is situated, to be recorded for the first time in the history of the Empire. One of the Emperors of the Han Dynasty promoted Lushan to be the "Guardian God of the South." Poets of the T'ang Dynasty were constant visitors to the Lushan range, and their poems about the beauty of the Lushan are still widely read and make the mountains sacred and immortal to the Chinese people. The ancient records show that mythology, legend and history had endowed the Lushan with fame thousands of years before the foreign settlement of Kuling was established.

Since then developments and improvements have been rapid. To-day it is an easy matter to reach Kuling from any of the Yangtze ports via Kiukiang, and ample provision has been made at the hill-top for all visitors. The popularity of Kuling as a summer resort has never been questioned, and the long spells of perfect weather, which are enjoyed throughout the year, are attracting more and more people. As a Health Resort Kuling is growing into a widely known Sanatorium. The coolness of the atmosphere and the pure and germ-free air, in striking contrast to the Yangtze valley cities, have restored the health of thousands of people during the last thirty odd years. Kuling is 3500 feet above the level of the sea, and the temperature very seldom exceeds 80° Fahrenheit in day time, while the nights are invariably cool. During the autumn and winter the climate is particularly exhilarating, and the months of January and February give excellent facilities for winter sports.

The administration of the Kuling Estate is under a Council of 12, elected by the Landrenters, and all revenue from Estate Dues are used for public works, watching, sanitation, general improvement, and development of the Estate.

The Estate is divided into about 620 lots, which contain about 560 houses. These figures include some unsold lots, several Hospitals, a Medical Hall, three Churches and several Assembly Halls, two foreign Schools, several Hotels, a newly constructed Swimming Pool in the centre of the Estate, the properties of the "Kuling Library,

Auditorium & Recreation Association," consisting of the Library, the Auditorium, seven tennis courts, a large baseball field, etc. Some of the foreign and many of the Chinese shops keep open during the winter, and during the summer season many Hankow and Shanghai firms maintain branches in Kuling.

The number of visitors during the summer 1932 was over 3000, and it is expected that before long Kuling will again reach its record number of 3500 visitors (1924). Several hundred foreigners, including the two American Schools, and about 1000 Chinese (the latter largely outside the Estate) remain on the hill during the winter. Visitors will find all the comfort they require during the cold season at the Hotels and in private homes.

There is ample room for further development and improvements, and it is believed that Kuling, the only Summer Resort in Central China, will surely become one of the most favoured and largest Summer Resorts in the world.

Visitors should obtain a copy of "Historic Lushan" as a guide to their excursions in the mountains. The "Historic Lushan" may be had at the Estate Office and at the local book stores (Price \$2). It is also advisable to engage a local Chinese as guide when staying away from Kuling for more than a day.

#### PLACES OF INTEREST IN THE VICINITY OF KULING described in detail in "Historic Lushan": Times indicated are for round trips.

- The Yellow Dragon Temple, Three Trees, and Emerald Grotto, Con-  
about two hours. Kul-
- The Western Circular Path and the Incense Mills,—about four hours. have
- The Chinese Cemetery, The Fairy Glen Gorge, and West Valley.—utter  
about two and a half hours.
- The Cave of the Immortals, Pagoda Ruins, Temple of Heavenly Pond, asse-  
Hermit's Cave,—about half a day. harg-
- Russian Valley, Pope Ridge, and Plough Peak,—about three hours. cing-
- Nankang Pass, about two hours. ervi-
- Poyang Ridge and Lion's Leap,—about half a day, but owing to the  
beautiful scenery and hard climbing a whole day is recom- ets
- mended.
- Round trip through the Lotus Valley and Bull's Ridge,—about one espo-  
and a half hours. ans-
- Monastery Ruins, The Dolomites, and the Temple in the Clouds,—once  
four to five hours. ab-

- The Three Waterfalls,—five to six hours.  
To Ch'i Hsien Tzu and the Goddess of Mercy Bridge via the Nankang Pass,—at least one day, but preferably two.  
The White Deer Grotto and the Kaolin Pitts, two days.  
To Hai Hui and the Tiger Wall via Lion's Leap, a whole day.  
The Takutang Valley via the Poyang Ridge, six to seven hours.  
Takutang and the Big Orphan, two days.  
Ma Wei Shui, one day.  
The Mandarin Tomb at Lien Ch'i Mu may be visited while either going to or returning from Kuling.  
To Wang Chia Miao and White Water Falls off Road to Takutang, about four hours.  
Tung Lin, Shih Lin, and the Ruins of T'ing Kung, one of the most beautiful one-day trips on the whole mountains.  
To the Devil's Wall and the Wolf's Ravine via the Three Trees, four hours.  
The Temple Valley and Lien Hwa An, about four hours.  
To Pi Yuin An, eight hours.  
The Hanyang Peaks, nine to ten hours.  
The Lushan Valley, Hot Springs, Hwei Tsung Temple, the Iron Pagoda, the Hsiu Feng and Hwa Sha Temples, four days at least. White Dear Grotto may be visited on the return.

### THE JOURNEY.

The Kuling Rest House at Kiukiang is situated on the Ex-British Concession facing the creek. The whole journey from Kiukiang to Kuling may be arranged through the Kuling Travel Service, who have an office at the Rest House, where an English speaking staff attends to travellers.

Steamers are met on arrival by coolies, who will conduct passengers to the Rest House or Motor Garage on the Bund. Coolies charge 20 cents per package from steamer to Rest House. To ensure being met at the steamer it is advisable to notify the Kuling Travel Service at the Rest House at Kiukiang of intended arrival.

The Rest House at Kiukiang is provided with beds, mosquito nets and bedding. Food may also be served. The Estate is responsible for transportation of passengers or luggage, which transportation is run by the Kuling Travel Service and other Chinese concerns.

The distance across the plain to the foothills at Lien-Hwa-Tung about nine miles. This part of the journey may be taken by

Motor Car, Chair or Ricksha. If chairs are used from Kiukiang to Lien-Hwa-Tung, the charge is 75 cents per bearer and a cumshaw of at least 10 cents per bearer. Four or six bearers are usually required. Rickshas from Kiukiang to Lien-Hwa-Tung and vice versa usually charge \$1.00 per trip.

The motorcar charges are as follows:

Regular fare including police and road taxes	\$ 2.—per person,
One or two persons in a car pay 3 fares	\$ 6.— "
Three persons in a car pay 4 fares	\$ 8.— "

Hours of departure May to October:

From Kiukiang:	From Lienhwatung:
8 a.m.	8.30 a.m.
10 a.m.	10.30 a.m.
2 p.m.	2.30 p.m.
4 p.m.	4.30 p.m.

Chairs from Lien-Hwa-Tung up the hill are ordered by telephone from the Rest House or Garage at Kiukiang. The journey up the mountain passes through beautiful scenery and takes about two hours. The charges are 75 cents per bearer and the usual tip of at least 10 cents per bearer, extra tips for bad weather. This merely includes a Police Tax of 5 cents per chair bearer. For the Kuling uphill trip four bearers are in most cases sufficient, but for those over 175 lbs, six bearers are needed. For the downhill trip four bearers per chair is considered sufficient. Tickets for chairs are purchased at Lien-Hwa-Tung or Kuling. Only very little luggage such as a handbag and a few small parcels, may be taken into the chair. The remaining luggage is divided into (a) Light Luggage to accompany the chair by special carrier as Express Luggage, and (b) Heavy Luggage to follow later.

Light Luggage Tickets are purchased at the point of departure. On arrival at destination, these tickets should be signed by the owner and returned to the coolie.

Heavy Luggage Tickets with details of load and weight are issued to the coolies who present them for signature on delivery of the goods at destination.

All Luggage, whether taken into the chair, or carried as Express Luggage, or following as Heavy Luggage should be plainly marked with the name of the owner and the lot number on Kuling.

The rate for light Express Luggage is \$1.20 per 55 cattie between Kiukiang and Kuling, and it should be delivered within 8 hours time.

The charge for ordinary freight is \$1.50 per 100 catties between Kiukiang and Kuling. Odd pieces over 100 catties pay \$1.75 per 100 catties. The time allowed for freight between Kiukiang and Kuling is 24 hours. Delay is sometimes unavoidable in heavy rain or storm, but the Kuling Travel Service has an understanding with the Council to deliver promptly at these rates. Undue delay in delivery should be reported to the Estate Secretary, who will do all possible to secure prompt service.

#### THE ESTATE OFFICE AT KULING.

The Estate Office at Kuling is open from 8 a.m. to 6 p.m. on week days during the summer season, and from 9 a.m. to 12 noon, and from 2 to 5 p.m. during the off-season. The Estate Secretary and Chinese Cashier may be consulted at the Office.

Telegraphic Codes used: The Mission Code, the C.I.M. Code with supplement, and the A.B.C. Code 5th edition.

#### BANKING FACILITIES.

Kuling Lot-holders may cash checks on Hankow and Shanghai at the Estate Office. The Bank of China and the Shanghai Commercial and Savings Bank will most probably again open branches in Kuling during the season 1933.

#### COMMUNICATIONS.

Kuling is connected with the Postal, Telegraph and Telephone Services. Three mails a day are received and despatched during the summer months. During the winter months one or two mails are received and despatched according to the number of visitors on the hill. A Far-distance telephone between Kuling and Kiukiang is maintained all the year round. The charge is 30 cents per call. A telephone service is also maintained on the hill for the convenience of lot-holders and visitors, but especially for the watching system. The telephones in the Estate Office and in the watch houses are public call stations, free of charge. This exchange at present comprises the following connections:

- No. 1 Watch House Lotus Valley Road,
- 2 Watch House in center of West Valley (Honan Road),
- 3 Watch House near American School,
- 4 Watch House Morris Hill,
- 5 Police Office in the gap,
- 6 Watch House Yih Sheng Wah at end of West Valley,
- 7 Universal Agency,

8 Kwan Li Chü (Chinese Administrative Office)  
in West Valley,

- 9 Police Station.  
10 Watch House T'u Pa Ping near Chinese cemetery,  
11 Kuling Supply Co.  
12 Fairy Glen Hotel,  
13 Estate Office,  
14 Watch House Chin Chiu P'ing in Russian Valley,  
15 China Travel Service,  
16 Kuling American School,  
17 Kuling Library,  
18 Watch House Yue Kung Ch'ien on road to  
Lien-Hwa-Tung,  
19 J. H. Lipport,  
20 Watch House Yü Pe Ting on road to Shaho,  
21 (Vacant number.)  
22 Kuling Medical Mission Hospital,  
23 Watch House Han P'o K'ou on road to Nanking,  
24 Watch House Hsiao T'ien Chih on road to Ku-T'ang,  
25 Dr. F. Tooker.  
26 Kuling Community Hospital,  
30 Hu Ching Fang's Hotel.

**Deeds and Transfer of Property.** All transfer of property as well as adjustments of properties between private parties must be recorded at the Estate Office. The Transfer fee is \$2.00 if no new deed is required. For new deeds, inclusive of registration, \$3.00 are charged.

#### EDUCATION.

Almost ever since the Estate was established schools for British, American and European children have been operated in Kuling. The healthful and wholesome environment assist to make Kuling an ideal place for a boarding school.

For several years the Redcroft School for British children was located in Kuling. Since its forced evacuation in 1927, this school has been operating in Tsingtao. The commodious buildings have been utilized during summer months since 1927 for hotel purposes. During the past two years they have been occupied for the remainder of the year by the American School from Kikungshan, which institution expects to return to its own place as soon as political conditions will permit.

The Kuling American School, established in 1916, operates under a Board of Managers appointed in China by a Board of



A "CHAIR" UP THE MOUNTAIN.  
The usual mode of travel other than "Hiking."



Trustees elected in New York by the Northern Presbyterian and the American (Episcopal) Church Mission Boards.

Their modern and up to date plant and equipment offer excellent school facilities which provide a sound primary and secondary school education according to the best modern standards for children of missionaries and others of American and European nationality.

For Chinese children there are only a few small primary schools.

#### KULING LIBRARY, AUDITORIUM & RECREATION ASSOCIATION.

The above Association is managed by an Executive Committee of nine members. The object of the Association is to provide and maintain for Kuling upon a non-profit basis such cultural and recreational enterprises as the Library, Auditorium and Sports. All Lot holders of the Estate as defined on August 1st 1931, are eligible for membership upon application to the Secretary of the Association.

The Library and Reading Room are located on Central Avenue. The use of the Reading Room is free. The Library contains about 7000 volumes, and the fees charged are as follows:

Short term fees \$2.—per month and person.

Families pay \$6.—for the season (June to September).

Annual fees \$7. for families, \$5.—for single persons, \$1.—for a child.

Families allowed 6 books, single persons 2 books, a child 1 book at the time.

**Auditorium.** Concerts and cinema entertainments are held in the Auditorium. Rooms in the Auditorium may also be rented for sales, exhibitions, etc., the room charges to be obtained from the Auditorium Secretary. The net proceeds of concerts, cinemas, room charges, etc., go to the Auditorium Building Fund.

**Recreation.** There are seven tennis courts behind the Estate House, also one larger playing field for baseball and other sports.

#### KULING SWIMMING CLUB.

A new swimming pool was built and opened for use during 1932, and this club is now open to receive applications for membership. A copy of the club's constitution and application forms for membership may be obtained from the club committee. Applicants must be nominated by two members of the club, and must be approved by a physician. The fees are \$10 for a season, \$6 for a month, \$2 for a week. Children half rates.

## SANITATION.

The Estate Sanitary Department assumes responsibility for the collection and disposal of the night soil and garbage from every occupied house. A large number of scavengers are on duty all the year round. Householders are urged to keep their kitchen and yards clean to prevent the spreading of disease. Printed rules and regulations of the Sanitary Department are sent to each house at the beginning of the season. These may also be obtained free of charge from the Estate Office. Any laxity on the part of scavengers should be reported at once to the Estate Office. The Sanitary Department also tries to protect the water sources and streams from avoidable pollution. The Sanitary Inspector visits places where disorder or uncleanliness are reported by the watchmen. Infectious diseases in private houses are watched by the Health Officer, who takes such preventive measures as these cases may require.

A few important points of the rules and regulations may be mentioned here:

All drinking water ought to be boiled. Even water taken from a good spring may not be safe otherwise.

All garbage and refuse must be kept carefully in a covered receptacle, to be cleared away every morning by the Estate scavenger.

Covered pits or sumps for the reception of waste water should be maintained on every compound. Details showing how to build sumps may be obtained from the Estate Office or the Health Officer.

All water kangs should have lids to prevent access to the water by flies or mosquitoes. No old tins should be left about in which rain water can collect and provide breeding places for mosquitoes. Eaves troughs round the roof, and drains round the house should be kept free of leaves, so as to prevent water collecting therein.

In case there should be standing water on the property, which cannot be drained, a thin film of kerosene should be kept on the surface of the water. This kills all the mosquito larvae in the water.

All milk from local dairies must be boiled before using.

## MEDICAL FACILITIES.

The question is often asked "Is the Kuling climate good for the treatment of tuberculous?" The answer is:—The Kuling air is remarkably free from dust and possesses that invigorating quality peculiar to mountain regions, hence the Kuling climate is very good for that purpose. Most of the patients who come here, improve remarkably in health, and very many of them recover so that they are able to return to their regular work. The Kuling winters are comparatively mild and the summers are cool, so that the place has

a limited range of temperature, which is considered desirable for the treatment of tuberculosis, especially the pulmonary type.

Kuling is probably the best place and has the best all the year round climate in China for the treatment of tuberculosis of the lung. Besides incipient or early pulmonary tuberculosis, tuberculosis of glands, bones and joints, and also chronic malaria, anaemia, debility as well as convalescence are suitable cases for treatment on Kuling.

There are several medical institutions on Kuling, both for Chinese as well as for foreigners.

### **KULING COMMUNITY HOSPITAL.**

This is a community owned institution, administered on a non profit making basis. Patients of all nationalities may receive medical care at this institution. The building is a fine stone structure in the West Valley, adequately equipped and staffed for handling surgical and obstetrical as well as regular medical cases. This year the staff will include Drs. P. F. Greene, F.A.C.S., of the Hunan-Yale Medical College and Hospital, Fred. J. Tooker, Stephen C. Lewis, Gordon Gillison. It is also expected that Dr. L. D. Greene will be available for ear, nose and throat consultation. Although it is the intention of the institution to provide an adequate staff, there is no desire to restrict these facilities exclusively to the staff, and patients so desiring may be attended by their own physicians.

**Outcalls.** Hospital staff members will answer calls to patients' homes at any hour. When there is no urgency these calls are usually made in the afternoons. It will contribute to the efficiency of the medical service if the community will co-operate by sending in, as far as possible, requests for such calls early in the day, as it is difficult to make a large number of calls unless the physician can arrange them consecutively in regard to their geographical location.

### **KULING SANATORIUM.**

The Kuling Sanatorium, which was last open in 1930, will again be reopened during the summer season for the treatment of medical and surgical patients. Regularly qualified practitioners may attend their own patients. The Shanghai office of the Sanatorium is: c/o Dr. Howard G. Barrie, Hamilton House, 170 Kiangse Road, Shanghai.

### **KULING PRIVATE SANATORIUM.**

This is a newly opened private Sanatorium under the charge of Dr. A. Berzin. It is housed in Lot 65. It has 1st, 2nd and 3rd class accommodations. It is open all the year round.

## KULING MEDICAL MISSION GENERAL HOSPITAL & SANATORIUM.

This institution is under the charge of Dr. Fred. J. Tooker, with the assistance of Dr. T. N. Sun, who is the resident physician. It is open all the year round and caters chiefly for Chinese patients. The Hospital receives medical, surgical and obstetrical cases. In treating tuberculosis, the Sanatorium aims to accomplish three things:

(1) To use all the means at its disposal to assist the patients to recover their health,

(2) To instruct the patients in the proper care of their health, so that after leaving the institution they may be able to intelligently carry on their work and at the same time to conserve their strength, thus avoiding recurrence of their disease,

(3) To surround all the patients with a definitely Christian atmosphere, so that those who are not Christian may come to know and accept Christ, and those who are Christians may grow in their spiritual lives while they are in the Sanatorium recovering their health.

### MEDICAL PRACTITIONERS.

H. G. Barrie, M.D., F.R.C.S.	Lot 50
A. Berzin, M.D.	„ 60
P. F. Greene, M.D., F.A.C.S.	K.C.H.
S. C. Lewis, M.D.	K.C.H.
Fred. J. Tooker, M.D.	Lot 8 A
A. S. Wong, M.B. Ch.B.	„ 225 B
T. P. Wu, M.B., B.S.	„ 35 D

During the summer season quite a number of other foreign and Chinese doctors, and a number of dentists are on the hill. Their names can not yet be given as it cannot be ascertained beforehand who will be coming.

### KULING MEDICAL MISSION DISPENSARY.

This Dispensary is run by the Kuling Medical Mission and is managed by an experienced dispenser under supervision. It is situated in the "Gap" (Market Street) and is open from 9 to 12 and from 2 to 5. Prescriptions of an urgent nature may be filled at irregular hours.

## WATCHING.

For effective watching of the houses the Estate is divided into sections. Each section is under a Sergeant and a number of watchmen. It is the duty of these men to report to the Estate Office any irregularities which may occur in their sections. In the absence of householders an inspection is made twice daily. The watchmen may be recognized by a numbered badge which they wear on the coat. The men are exclusively in the employ of the Estate.

All doors and windows should be secured with good locks and bolts. There are many locks on the Estate which can be opened with one and the same key, which involves a lot of extra care on the part of the watchmen. It is imperative that when householders are leaving the hill a special lock is fixed on one of the outside doors, after making secure all the other doors from the inside.

The Police System is separate from the housewatching, and is under Chinese Officials, although paid by the Estate. Police patrol the main roads and the exits to the Estate. They are not entitled to enter private property unless called in.

## CHURCHES.

Services are held in the Kuling Church during the summer season every Sunday morning at 11 o'clock, and in the afternoon at 5 o'clock. Midweek prayer meetings are held at the Kuling Church every Wednesday afternoon at 5 o'clock. The Chinese service is held at the same Church every Sunday at 2.30 p.m.

The Episcopal Church of the Ascension is situated on Central Avenue, and the Church of the Transfiguration is at the bottom of Yale Road. At both regular services are held.

The Brethren have their own Meeting House on the East Bank, Lot 15.

The Catholic Church is situated in the Central Valley, daily Mass is at 7 a.m. On Sundays the Masses are at 7 and 9 a.m., and the Benediction of the Blessed Sacrament at 5. p.m.

## J. H. Lipperte

Undertakes construction work of every description, designs houses etc, etc. Undertakes with good results sales and buying of Kuling PROPERTIES etc. on the hill the whole Year round.

Agent for the:

## Dollar Steamship American Mail Lines

There is no need to worry about your passage, come up hill, take your rest and let me make the arrangements for your voyage.

Agent for the:

## West of Scotland Fire Insurance

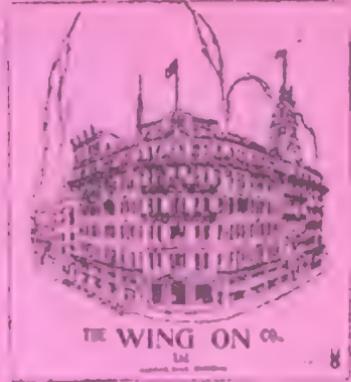
Lowest rates, prompt action. Obtain particulars before you insure.

Telegram address:  
J. H. Lipperte  
Kuling.



KULING FROM MORRIS HILL LOOKING NORTH.





## THE STORE OF GOOD SERVICE.

All holiday goers should check up on their needs before a trip. A visit to this store or simply a note to us about your needs will set your mind at ease, as you can be sure to get the right thing at a most reasonable price. REMEMBER, NO ORDER IS TOO SMALL FOR US and our varied stocks are at your disposal.

### OUR MAIL ORDER DEPARTMENT

takes care of all outport orders,  
and special attention is given to  
each individual order.

The Wing On Co., (Shanghai) Ltd.  
Nanking Road Shanghai.

# Kuling General Hospital

Reopens May 1st, 1933. It is delightfully situated in Main Valley with Southern exposure. All medical, surgical and midwifery patients are admitted with the exception of infectious cases.

**Graduate Foreign Nurses and Dietician.**

**X-Ray and Ultra violet Installations.**

Any qualified medical man may attend his own cases.

Upon request reliable coolies will be sent to meet and escort patients from Kiukiang.

**For particulars:**

The Matron, Kuling,  
or, Town Office,  
Kuling General Hospital,  
Hamilton House, Shanghai.

# Kuling Directory

Lotholders please note that every transfer of property to another name should be reported to the Kuling Estate Office, and that such report should be accompanied by the Tax Deed so that the transfer can be duly recorded in the Kuling Estate Land Registry. Failure to comply with this rule may cause serious complications.

## ALPHABETICAL INDEX OF LOTHOLDERS

### A

Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
Aaron, Mrs. F. Vac. Lot	1115	Bechler, Erich ...	86BC
Ahs, Mrs. Hannah ...	136A	Beebe, Mrs. R. L. ...	80
Allan, Rev. C. W. ...	105A	Begg, T. D. ...	218
Allat, H. A. ...	214B	Bell, Mrs. Lizzie ...	1152
Allen, A. L. ...	196B	Bentrup, Rev. H. ...	142B
Allison, A. Esq. ...	100A	Berg, Mrs. A. ...	120, 127A
Althaus, Rev. C. P. ...	260A	Baseball field, Redcroft	
Ambler, P. V. Vac. Lots	45F, 50FB	Investment Co., Ltd. ...	19, 21
American Episcopal Church		Bergin, Miss F. L. ...	110A
Mission, Hankow. ...	9A	Berkin, J. ...	1215B
American Episcopal Church		Berkin, J. and Duff, J. L. ...	22B
Mission, Aiking ...	128	Berkin, Mrs. C. M. ...	37A
Anderson Norwegian Mis-		Berkin & Co., John ...	238B, 239B
sionary Society. ...	12	Berkin & Co., John	
Anderson, Mrs. A. I. and		Vac. Lots 236B, 237A, 238A,	
Miss O'sullivan, M. E. ...	60B	240B, 241A, 241B, 249, 250B,	
Anderson, Rev. S. R. ...	127A	251.	
Archibald, Mrs. J. ...	1A	Blackman, Rev. L. E. ...	83A
Arndt, B. Esq. ...	56A, 56C, 57B, 85A	Blackstone, Rev. J. H. ...	66B
Auditorium, 5 Trustees ...	56	Blair, Mrs. A. ...	139, 140 B & C

### B

Bacon, Mrs. C. ...	275B	Bland, Mrs. M. C. ...	269
Banister, T. R. Vac. Lot	1209	Blandford, Mrs. E. J. ...	211
Banque Industrielle de		Bolte, Mrs. R. ...	15CA
Conn. ...	123, 124	Bonsey, Rev. Arthur ...	279
Banque Industrielle de		Busekist, Ulrich von ...	59A & C
Conn. Vac. Lot	121B	Boynton, Rev. C. L. ...	209
Barton, Rev. H. E. ...	1242	Bridgman, E. G. & H. T. ...	1218
Barrie, Mrs. W. L. ...	12, 13, 46-49	British Cigarette Co., Ltd. ...	108
Beck, Rev. L. A. ...	160B	Bro, Rev. A. C. ...	1224
		Bugge, Mrs. K. V. W. ...	107A
		Burke, Rev. C. A. ...	12C

Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
C			
Carlowitz & Co.,	28,29	Corfield, G. F. C., Esq. ...	150
Cemetery, 14 Trustees	184A	Cornaby, Mrs. Emma	138, 14
Cederlof, Mrs. M. ...	1203	Covenant Missionary Society	
Chang Kuo Chiang,	1153		109A, 133B, 134
Chang, T. C. ...	72A	Coxon, Miss W. I. ...	84A, 142
Chao Yuan Ching,	91B	Crabb, Rev. D. E. ...	259
Chee Yee Fan,	252,260B	Craighill, Rev. L. R. ...	26
Chen, Mrs. H. C.	1221B	Cross, G. ...	50
Chen Hai Ching,	52A	Currie, Rev. E. S. ...	121
Chen, L. K.	155		
Chen Chao Chi,	99C		
Cheng, N. H. & Ho, S. F.	1129		
Cheng, Mr. Jacob, ...	271		
Cheng Tien Tai,	159A		
Cheng, Mrs. Wu Lu	141,1206	D	
Chang Yen Yih Tang,	1150	Daniels, Dr. J. H. ...	174
Chapman, Rev. B. B. ...	50,A1	Den Kee Co.	1168, 11
Chapman, Dr. H. O. ...	50,A2	Derr, Rev. C. H. &/or Mrs.	
Chin Chieh Chang, Mrs.	135B	M. E. ...	621
China Inland Mission	41,42,	Dixon, Rev. S. H. Vac. Lot	1105
43-45, 1111-1113, 1117, 1130,		Drummond, Rev. W. J. ...	36
1131		Dubs, Rev. C. N. ...	2132
Chinese Customs, Changsha	115	Dubs, Rev. H. H. ...	2133
Chinese Customs, Hankow		Duff, J. L. ...	25B, 36B, 237
	1 Vac. Lot 2 & 102	Duff, J. L. & Berkin, J. ...	221
Chinese Customs, Kiukiang		Duff, Mrs. M. Vac. Lot	239A
	1 Vac. Lot 27 & 1143	Duff, J. A. Vac. Lots	240A, 250A
Chinese Customs, Nanking		Dunlap, Rev. I. R. &/or	
	206, 207	T. G. ...	274E
Chinese Customs, Wuhu	114	Dunphy, Miss H. & Nor-	
Chow Hsin Chien	64C	man, Miss R. ...	91A
Chow, Mrs. Lily S. ...	230	Dwight, Rev. A. L. Vac. Lot	1208A
Chu Yee Chih ...	32,33	Dyer, Rev. E. R. ...	181A
Chung Hsing Tong ...	1222	Dykstra, Rev. H. A. ...	1121A
Church, Kuling, 1; Trustees	9C	Dykstra, Rev. Simon A. ...	39E
Church of the Ascension ...	79		
Church of Scotland Mission	34A		
Church of Sweden Mission	234,235		
Conradson, Mrs. A. C.	133C, 134C		
Cooper, Mrs. A. E.	30A, 224A		
		E	
		Eiswaldt, R. Vac. Lot	1232
		Elliott, Rev. W. S. ...	55B
		Evans, Dr. P. S. Jr., & M. L.	88
		Evangelical Church Mission	101A
			182, 259B, 267, 268, 268A, 1103

Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
Evangelical Lutheran Mission		Gratton, Rev. J. M. ...	107B
1225, 1226, 1228, 1229,		Grosvenor, Mrs. Mary M. ...	50C
1245-1248, 1274-1278		Gulston, Mrs. M. ...	61A
Evans & Sons, Edward, Ltd.	57A		
Estate Office Building	26D		
<b>F</b>			
Fairy Glen Hotel Co., Ltd.	93-97	Hadden, Dr. H. R. ...	216
Fang Ye, Mrs. ...	143	Hagman, Dr. G. L.	
Fang Huang Kung Si	53-54	Vac. Lot 15F, 15GA	
Featherstone, C. & Taylor, B. Misses ...	228C	Hamilton, A. S. ...	1210-1213
Ferris, Helen and Mizell, M., Misses ...	1220	Hamilton, Mrs. C. H. ...	163B
Finland Missionary Society	14B, 132	Harnsberger, Rev. T. L. ...	87C
Fiyrta, K. ...	Vac. Lot 1236	Heinrichsohn, F. Karl ...	181A
Frantz, W. E. ...	15G	Herbert, G. ...	217
Fredericks, Miss E.	1255B, 1256B	Highberger, Rev. W. W. ...	150B
French Consulate	38B	Hlo, S. F. & Cheng, N. H.	1129
Friends Mission	38A	Holden, Rev. J. ...	1123B
Fu Tze Ting	1230	Holroyd, Rev. B. ...	82C
<b>G</b>			
Gale, L. E. ...	1223, 1261	Hood, Rev. G. C. ...	122B
Garrett, Rev. F. ...	104B	Hopkins, F. J., Esq. ...	134D
Gelwicks, Mrs. G. L. ...	119A	Hopkins, Rev. M. A. ...	1243A
Gillan, Mrs. E.	Vac. Lot 1137	Howe, Rev. C. F. ...	160A
Gillison, Dr. T. ...	15E	Howitt, Rev. A. J. ...	135A
Gillstrom, Rev. E.	Vac. Lot 1125	Hoy, W. E. ...	57C
Gilman, Rev. A. A. ...	154	Hsiao Meng Kwang ...	227
Gilmore, P. C. ...	1205	Hsie, Hong Yuen ...	1234, 1235
Goddard, Rev. A. ...	173B	Hsiung Tien Yeh ...	117
Gould, C. ...	1237B	Hsu Hwei Ming, Mrs. ...	278A
Goulter, O. J., Esq. ...	163A	Hsu, Mrs. S. C. ...	65A
Graham, Rev. J. R. ...	87A	Hu O Li ...	146A
Graham, Miss S. ...	87A	Huang Shin Kee ...	55A
Gray, J., Esq.	Vac. Lot 148	Huang Wen Chih ...	39A
		Huntington, Rt. Rev. D. T. ...	158
		Hwang Chien Wen, Mrs. ...	1138
<b>I</b>			
Innocent, J. W. ...	165A		
Innocent, Mrs. E. J. ...	165B		
International Export Co., Ltd. ...	74		

Owner

Lot No.

Owner

Lot N

J

- Jacobson, Rev. I. W. ... 1207B  
James, Dr. Mary L. ... 152, 156  
Jenkins, Rev. G. F. ... 137B  
Jenson, S. J. F. Vac. Lot 1250  
Johnson, Rev. J. S. ... 109B  
Johnson, Rev. R. N. Vac. Lot 1208B  
Johnston, Miss Mary M. ... 191A  
Johnston, Misses M. & H.  
  1 Vac. Lot 191B, 192  
Jones, Mrs. J. R. ... 242A  
Jones, R. J. ... 153A  
Jordan, W. C. Vac. Lot 149A  
Junkin, Mrs. W. F. ... 39D

K

- Kastler, Rev. C. W. ... 162  
Kearney, Rev. T. R. ... 274A  
Keenen, C. M. ... 275A  
Keith, Mrs. M. McLean, &  
  Strahan, Miss M. E. ... 136C  
Keller, Rev. P. E. ... 58B  
Kemp, R. A. ... 188  
Kennington, Rev. T. W. ... 125B  
Kepler, Rev. A. R. ... 268  
Khoo, Naton T. ... 263  
King Han Ting ... 105B, 119B  
King, Miss M. ... 39B  
Klein, O. ... 167  
Knott, C. W. ... 262A  
Kuling American School 169-172  
  167, 168, 176-178, 185  
Kuling Church, 14 Trustees 9C  
Kuling Community Hospi-  
  tal, 4 Trustees 1144, 1154,  
  1155A, 1156A, 1159, 1160-1165  
Kuling Hotel ... 61B, 62D  
Kuling Sanatorium, Mrs.  
  W. J. Barrie ... 46-49  
Kupfer, Mrs. Lydia ... 112  
Kusakari, J. Vac. Lot 179

L

- Laidrich, Mrs. R. ...  
  Vac. Lots 1251-125  
Lancaster, Mrs. Eliza N. ... 116  
Lao, Mrs. Allen ... 1142  
Lau, Cong De and Henry J. 78  
Lawton, Rev. W. W. ... 6  
Leaman, Miss Mary ... 1  
Lee, Mrs. Clara ... 21  
Lee, Rev. E. J. ... 18  
Lee, Mrs. Joan ... 14  
Lee Kung Jang, Mrs. ... 16  
Lee Ping Chiu ... 5  
Lehman, Rev. A. E. ... 229  
Lewis, Dr. S. C. ... 229  
Li Shuh Cho ... 82A  
Liang Bing Liang, Mrs.  
  203B, 203  
Liang Yung Kwun ... 212  
Library, Kuling, 5 Trustees 7  
Li Keo Pei Chu ... 7  
Lien Tseng Tang ... 102  
Lin, Mrs. Tze Fong ... 1106  
Lingle, Mrs. W. H. Vac. Lot 15  
Lipporte, J. H. ... 5  
Litell, Rev. S. H. ... 92  
Liu ... 1243  
Liu, C. J. ... 1215  
Logan, Mrs. O. T. ... 15C, 15B  
London Missionary Society 3, 4, 5  
  76A, 76C  
Lo Hsiao Tsu ... 14  
Loh Ming Ching Tang ... 19  
Lowrie, Dr. J. W. Vac. Lot 50F  
Lynn Han Lun ... 201

M

- MacFarlane, Rev. A. J. 1200, 1201B  
MacKinley, Miss M. Vac. Lot 1244A  
Mao, Mrs. H. C. ... 35E

N	Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
McFadyen, Dr. A. A. ...	202B	Mountain, A. ...	... 1201A	
Mahon, Capt. W. Vac. Lot 223		Murdock, Misses M. C. ...	60	
Martzinkovich, P. ...	52			
Maslin, Rev. P. ...	173A			
Masterson, Jr., Rev. H.				
	Vac. Lot 258			
Masuda, K. ...	1260	Namura, T. ...	1158	
Masuda & Co. ...	1270	Napier, Dr. A. Y. Vac. Lot 59B		
Matson, Rev. P. ...	11A	National Bible Society of		
Mauerer, K. ...	106C	Scotland ...	1B&C	
McCulluch, Rev. R. A. ...	175A	Nelson, Dr. K. M. ...	1204	
McCutchan, Rev. H. W.	100B, 1243B	Nelson, Rev. K. ...	55C	
McLauchlin, Rev. W. C.	Vac. Lots 40B, 1217B	Newman, Dr. H. W. ...	1221	
Medical Hall, 4 Trustees ...	91D	Nissim, Edward ...	11B	
Meigs, Mrs. M. A. ...	98	Norman, Miss R. & Dunphy,		
Melville, Rev. Thos. ...	1123A	Miss H. ...	91A	
Menu, T. Vac. Lots 1258, 1259		Norwegian Missionary Society	126	
Methodist Episcopal Mission,				
65, 65A1, 65A2, 65A3,				
24 houses	67-69			
Meyer, Rev. H. & Werling,				
Rev. W. ...	143B	Oakes, Rev. W. L. ...	146B	
Miller, Miss Bertha ...	50D	Oliveira, Mrs. H. ...	261	
Miller, Jr., Rev. E. P. ...	118B	Oliveira, Mrs. I. Vac. Lot 254B		
Mills, W. P. ...	129	Olson, Miss M. E. and		
Mills, Rev. S. J. ...	76B	Anderson, Mrs. A. E. ...	136B	
Ming Hsiu Chuang ...	106AB	Order of St. Anne ...	151	
Mitchell, Rev. T. W. ...	276B	Oskarson, Rev. E. L. ...	1207A	
Mitchell, Wm. and M. A.				
	Vac. Lot 1120			
Mizell, M. & Ferris, Helen				
Misses ...	1220	P		
Molita Vac. Lots 1272, 1273		Park, Mrs. W. H. ...	1118	
Montgomery, Rev. J. N. ...	84B	Patterson, Rev. B. C. ...	205A	
Moore, Miss Mary E. ...	83B	Paul, Rev. A. ...	99B	
Morris, R. W. D. ...	198	Peake, Dr. E. C. ...	270	
Morton, Miss M. D. 15Db, 15Dh		Peng Er Hsiang ...	278B	
Mortuary, 14 Trustees ...	184B	Peng Tse Heng ...	1101, 1102	
Moses, Mrs. F. ...	10	Perry, Mr. Samuel Moses ...	16A	
Most, Miss S. Vac. Lot 1244B		Peterson, Rev. J. ...	109C	
		Pierce, Mrs. N. A. ...	183	
		Pillow, Rev. W. C. ...	203A	
		Pickens, Rev. & or Mrs.		
		Claude L. ...	186	
		Pirie, Miss M. J. ...	101B	

Owner

Lot No.

Plopper, Rev. C. H. ... 15B  
Preston, Rev. T. J. ... 1139A  
Price, Mrs. Harry ... 116B  
Price, Mrs. R. B. ... 116C

R

Rattenbury, Rev. H. B. ... 77B  
Reaves, Rev. H. L. ... 244  
Redcroft Investment Co.,  
Ltd., Redcroft School ... 18, 21  
Redcroft Investment Co., Ltd.,  
Vac. Lots 243, 253, 254A, 11C,  
16C, 36D, 184C, 245-247, 256-  
57, 264-266, 1145, 1147-1148,  
1172, 1241, 1257, 1262-1268.  
Reiss, Hugo ... 231-233  
Reichers, B., Youtsey, E. R.  
and Shaw, E. C. ... 66A  
Rice, Mrs. A. D. ... 110B  
Ritter, Rev. H. C. ... 1104, 1107  
Ritzman, Rev. M. E. ... 262B  
Roberston, Dr. W. E. ... 272  
Rogers, Miss M. J. ... 276C  
Roman Catholic Mission ... 131,  
Vac. Lots 1129B, 1146  
Roots, Rt. Rev. L. H. ... 92A  
Rowley, Rev. W. ... 77A  
Russell, Mrs. E. H. ... 50E  
Ryden, Rev. B. E. ... 35B  
Ryden, Rev. E. ... 1106B

S

Saker, R. M. Vac. Lot 113  
San Yuen Chin Sai ... 1129A  
Sanders, Mrs. M. H. ... 137C  
Sarvis, Prof. G. W. ... 100C  
Savage, F. J. T. ... 228B  
Scholes, Rev. E. F. P. ... 50G

Owner

Lot No.

Seventh Day Adventists,  
Central China Union Mis-  
sion ... 1166, 11  
Vac. Lots 1170, 11  
Seventh Day Adventists, East  
China Union Mission ...  
Vac. Lot 125  
Shambaugh, Rev. W. I. ... 22Syde  
Shaw, E. C., Reichers, B.  
and Youtsey, E. R. ... 6  
Shedd, C. C. ... 149  
Shepherd, Mrs. R. M. ... 196  
Sherertz, Rev. D. L. Vac. Lot 111  
Sherman, Rev. A. M. ... 41Taliv  
Shong Ho Tang ... 12Take  
Shun Hung Kou ... 212Pan  
Siao Tsi Yuan San Fang ... 131Tay  
Silver, Miss E. ... 11C  
Sinclair, Rev. T. L. ... 11Tay  
Sinding, Rev. B. ... 16Tay  
Skold, Rev. J. ... 11Tay  
Smith, Rev. C. H. ... 15B Ten  
Smith, Rev. W. M. ... 27Tha  
Society of the Transfigura-  
tion ... 15Thu  
Soo Tai Yue ... 121Ten  
Sun Liang Han ... 213Le  
Sung Chuh Pieh Shu ... 1237  
Souder, Rev. E. L. ... 118Tim  
Spaulding, Rev. L. M. ... 1142Tit  
Spears, Jr., Rev. J. M. ... 13Tje  
Staff Building, Ltd.  
(A.P.C.) ... 30B, 215A Too  
1 Vac. Lot 34E 2  
Socony-Vacuum Corporation, V  
25C, 26A Too  
Stahl, Dr. Simon Vac. Lot 1204A Too  
Stevens, Mrs. Norah ... 27V  
Stewards Co., Ltd., Bath ... 15A  
Strahan, Miss M. E. and  
Keith, Mrs. M. McLean 136C Tre  
Strehlneck, E. A., Esq. ... 150C Tso  
Sugg, Dr. E. G. ... 175B Tso



Owner	Lot No.	Owner	Lot N.
Wong, Dr. Man	224AB	Yao Yu Tang	15
Wong Kwong, Mrs.	225A, 225B	Yao Han Ching	26
Wood, Rev. R. E.	150D	Yates, Rev. O. F.	205
Woodbridge, Mrs. S. I.	17	Yen, B. H.	37
Woodruff, M. A. and Townsend, M. E. Misses	1255A, 1256A	Yieh Len Tang	125
Woods, Miss J. U. and Miss L. U.	204A	Youtsey, E. R., Reichers, B. and Shaw, E. C.	66A
Woods, Jr., Dr. J. B.	87B	Yu Hwei Fang, Mrs.	1135, 1138
Woodward, A. M. T.	1132-34A	Yu Ko Chen	58A
Wu Chen Yee & Wu Chen Hwa	1151	Yu Peng Yen	35C
Wu, Dr. T. P.	35D	Yu Wei Sun	124C
<b>Y</b>		Yue Kwen Kee	134A
Yale, Missionary Society	14A, 128 Vac. Lots 111, 193	Yui, M. Y.	31A
Yamasaki, H.	1141	Yuen Sung Chiao	236A
Yang, T. C.	1233	Yuen, C. P., Esq.	78B
Yang Wang Wen Ching	224B, 224C	Yung Yuen	99A
<b>Z</b>		Ziessel, W. Esq.	174A



THE THREE GRACES





*When In Shanghai*

*Stay at*

**ASTOR HOUSE HOTEL**

OR

**PALACE HOTEL**

---

**The Hongkong & Shanghai Hotels, Ltd.**  
(INCORPORATED IN HONGKONG)

**Operating**

In Shanghai

(Tel. Add: "Central")

Astor House Hotel

Palace Hotel

In Hongkong

Tel. Add: "Kremoffice"

Peninsula Hotel  
Repulse Bay Hotel  
Hongkong Hotel  
Peak Hotel

# KOFA

## AMERICAN DRUG COMPANY

FEDERAL INC., U.S.A.

120 NANKING ROAD, SHANGHAI.

---

Drugs, Chemicals, Pharmaceuticals,  
Hospital and Laboratory Supplies,  
Manufacturing Chemists.

---

*OUR LABORATORY SUPPLY DEPARTMENT*

*CARRIES IN STOCK:*

"Jena" Laboratory Glassware, Berlin Porcelain  
Ware, Reichert Microscopes, Bartel Burners,  
Schleicher & Schuell Filter Paper, Analytical  
Balances, Scales and Weights, etc.

---



*Please write for our Price Lists.*

INDEX IN ORDER OF LOT NUMBERS

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
1A	Archibald, Mrs. J.	15K	Logan Tuacey
1B & C	National Bible Society of Scotland	15G	Frantz, W. E.
2	Chinese Customs, Han- kow	15GA	Hagman, Dr. G. L.
3, 4, 5,	London Missionary Society	15J	Lingle, Mrs. W. H.
6, 7	Wesleyan Methodist Mission	16A	Perry, Mr. Samuel Moses
8A, 8B	Tooker, Dr. F. J.	16B	Lee Kung Jang, Mrs.
9A	American Episcopal Church Mission, Hankow	16C	(Vacant) Redcroft In- vestment Co., Ltd.
9B	Swimming Pool, Redcroft Investment Co., Ltd.	17	Woodbridge, Mrs. S. I.
9C	Kuling Church, 14 Trustees	18, 20	Redcroft Investment Co., Ltd. and Red- croft School
9D	Medical Hall, 4 Trustees	19, 21	Baseball field, Redcroft Investment Co., Ltd.
10	Moses, Mrs. Flora	22A	Tennis courts Redcroft Investment Co., Ltd.
11A	Matson, Rev. P.	22B	Berkin, J and Duff, J. L.
11B	Nissim, Edward	23	Troossakoff, Mrs. E. N.
11C	(Vacant) Redcroft In- vestment Co., Ltd.	24	Wesleyan Methodist Mission
12, 13	Barrie, Mrs. W. J.	25A	Tootell, Dr. G. T.
14A	Yale Missionary Society	25B	Duff, J. L. Esq.,
14B	Finland Missionary Society	25C	Socony-Vacuum Cor- poration
14C	Wakefield, Dr. Paul	26A	Tennis courts Redcroft Investment Co., Ltd.
15A	Steward's Co., Ltd. Bath	26B & C	Estate Office Building
15B	Plopper, Rev. C. H.	26D	Wong Hsin Fu
15C	Logan, Mrs. O. T.	26E	Yao Han Ching
15BA	Smith, Rev. C. H.	26F	Chinese Customs,
15CA	Bolte, Mrs. R.	27	Kiukiang
15Db, Dh,	Morton, Miss M. D.	28, 29	Carlowitz & Co.,
15E	Gillison, Dr. Thomas	30A	Cooper, Mrs. A. E.
15F		30B	Staff Building Ltd. (A.P.C.)
		31A	Yui, M. Y. Esq.,
		31B	Wei, Henry S. S.

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot
32, 33	Chu Yee Chih,	50G	Scholes, Rev. E. F. P.	70
34A	Church of Scotland Mission	51	Lee Ping Chiu, Esq.	
34B	Staff Building Ltd. (A.P.C.)	52	Martzinkevich, P. Esq.	71
35A	Tjellstrom, Rev. A. P.	53, 54	Fang Huang Kung Si	72
35B	Ryden, Rev. B. E.	55A	Huang Shin Kee	72
35C	Yu Peng Yen	55B	Elliott, Rev. W. S.	73
35D	Wu, Dr. T. P.	55C	Nelton, Rev. Karl	73
		55D	Wendt, Dr. F.	
		56	Kuling Auditorium, 5 Trustees	
35E	Mrs. H. C. Moa	57A	Edward Evans & Sons, Ltd.	7
36A, 36C	Arndt, B. Esq.,	57B	Arndt, B. Esq.,	7
36B	Duff, J. L. Esq.,	57C	Hoy, W. E.	7
36D	Redcroft Investment Co., Ltd.	58A	Yu Ko Chen,	7
37A	Berkin, Mrs. C. M.	58B	Keller, Rev. P. E.	
37B	Wang Ching Ling	59A & C	Busiekist, Ulrich von Esq.,	
37C	Yen, B. H.	59B	Napier, Dr. A. Y.	7
38A	Friends Mission	60	Murdoch, Misses M. C.	7
38B	French Consulate	61A	Gulston, Mrs. M.	7
39A	Huang Wen Chih,	61B	Kuling Hotel	7
39B	King, Miss Margaret	62A	Chen Hai Ching	7
39C	Drummond, Rev. W. J.	62B	Derr, Rev. C. H. & or Mrs. M. E.	7
39D	Junkin, Mrs. W. F.	62C	Burch, Rev. C. A.	
39E	Dykstra, Rev. Simon A.	62D	Kuling Hotel	
39F	Taylor, Rev. H. Kerr	63	White, Rev. H. W.	
39DG	Wayland, Rev. J. E.	64A & B	Warren, Miss K. B.	
40A	Sherman, Rev. A. M.	64C	Chow Hsin Chien, Esq.	
40B	McLauchlin, Rev. W. C.	65	Methodist Episcopal Mission	
41-42	China Inland Mission	65A	Hsu, Mrs. S. C.	
43, 44, 45	China Inland Mission	65A <sub>1</sub> , A <sub>2</sub> , A <sub>3</sub>	Methodist Episcopal Mission	
45F	Ambler, P. V.	65B	Lawton, Rev. W. W.	
46-49	Kuling Sanatorium, Mrs. W. J. Barne	66A	Reichers, Bertha, Yout- sey, Edith R., and Shaw, E. C.	
50A1	Chapman, Rev. B. B.	66B	Blackstone, Rev. J. H.	
50A2	Chapman, Dr. H. O.	67-69	Methodist Episcopal Mission	
50B	Cross, G. E. Esq.,			
50C	Grosvenor, Mrs. M. M.			
50D	Miller, Miss Bertha			
50E	Russell, Mrs. E. H.			
50FA	Lowrie, Dr. J. W.			
50FB	Ambler, P. V.			

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
P. 70	Women's Foreign Missionary Society	87C	Harnsberger, Rev. T. L.
q. 71	Thurston, Mrs. L.	88	Evans, Jr., Dr. P. S. and M. L.
Si. 72A	Chang, T. C. Esq.,	89	Lipporte, J. H. Esq.,
72B	Wang Teng An	90	Li Ko Pei Chiu
73	Kuling Library, 5 Trustees	91A	Dunphy, Miss Henrietta and Norman, Miss Ruth
74	International Export Co., Ltd.	91B	Chao Yuen Ching
75	Estate (vacant lot)	92A	Roots, Bishop L. H.
76A	London Missionary Society	92B	Littell, Rev. S. H.
76B	Mills, S. J.	93-97	Fairy Glen Hotel Co., Ltd.
76C	London Missionary Society	98	Meigs, Mrs. M. A.
77A	Rowley, Rev. Wm.	99A	Yung Yuen
77B	Rattenbury, Rev. H. B.	99B	Paul, Rev. A.
78A	Lau, Cong De & Henry J.	99C	Chen Shao Chi,
78B	Yuen, C. P. Esq..	100A	Allison, Andrew Esq.,
79 & 81	American Episcopal Church Mission, Anking	100B	McCutchan, Rev. H. W.
79	Church of Ascension	100C	Sarvis, Prof. G. W.
80	Beebe, Mrs. R. L.	101A	Evangelical Church Mission
82AB	Li Shuh Cho,	101B	Pirie, Miss M. J.
82C	Holroyd, Rev. B.	101C	Woman's American
83A	Blackman, Rev. L. E.	102	Baptist Foreign Mission Society of New York.
83B	Moore, Miss Mary Emilia	103	Chinese Customs, Hankow
84A	Coxon, Miss W. I.	104A	Leaman, Miss M.
84B	Montgomery, Rev. J. N.	104B	Lien Tseng Tang
85A	Arndt, B. Esq.,	105B	Garrett, Rev. Frank
85B	Sykes, Mrs. Anna	106AB	Allan, Rev. C. W.
86A	Sydenstricker, Rev. A.	106C	King Han Ting
86BC	Bechler, Erich	107A	Ming Hsiu Chuang
87A	Graham, Rev. Jas R.	107B	Mauerer, Kaurad, Esq.
87A	Graham, Miss S.	108	Bugge, Mrs. K. V. W.
87B	Woods, Jr., Dr. Jas B.		Gratton, Rev. J. M.
			British Cigarette Co., Ltd.

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
109A	Covenant Missionary Society	131	Roman Catholic Mission	149A
109B	Johnson, Rev. J. S.	132	Finland Missionary Society	149B
109C	Peterson, Rev. J.	133A	Jones, R. Ernest	150A
110A	Bergin, Miss F. J.	133B	Covenant Missionary Society	150B
110B	Rice, Mrs. A. D.	133C	Conradson, Mrs. A. C.	150C
111	Yale Missionary Society	134A	Yue Kwen Kee	150D
112	Kupfer, Mrs. Lydia	134B	Covenant Missionary Society	151
113	Saker, R. M. Esq.,	134C	Conradson, Mrs. A. C.	152
114	Chinese Customs, Wuhu	134D	Hopkins, F. J. Esq.,	153
115	Chinese Customs, Changsha	135A	Howitt, Rev. A. J.	154
116A	Lancaster, Mrs. Eliza N.	135B	Chin Chich Chang Mrs.	155
116B	Price, Mrs. H.	136A	Ahs, Mrs. Hanna	156
116C	Price, Mrs. Robt B.	136B	Olson, Miss Mabel E. and Anderson, Mrs. A. E.	157
117	Ihsiung Tien Yieh	136C	Strahan, Miss M. E. and Keith, Mrs. M. McLean	158
118A	Souder, Rev. E. L.	137A	Suhr, Rev. T. L. C.	159
118B	Miller, Jr., Rev. E. P.	137B	Jenkins, Rev. G. F.	159
119A	King Han Ting	137C	Sanders, Mrs. M. H.	160
119B	Gelwicks, Mrs. G. L.	138	Cornaby, Mrs. Emma	161
120	Berg, Mrs. Anna	139	Blair, Mrs. A.	162
121A	Soo Tai Yui,	140B & C	Wahlquist, Rev. D. R.	163
121B	Banque Industrielle de Chine	140A	Cheng Wu Lu, Mrs.	164
123-24 }		141	Coxon, Miss W. J.	165
122A	Thomson, Rev. J. Clement	142A	Bentrup, Rev. H.	165
122B	Hood, Rev. G. C.	142B	Fang Ye, Mrs.	166
125A	Winter, Mrs. T. E.	143	Werling, Rev. W. and Meyer, Rev. H.	167
125B	Kennington, Rev. T. W.	143A	Lo Hsiao Tsu,	169
125C }	Trindle, Rev. J. R.	144	Lee, Mrs. Joan	173
125D }	American Norwegian Missionary Society	145	Hu O Li	173
126	Berg, Mrs. Anna	146A	Oakes, Rev. W. L.	174
127A	Taylor, Jr. Dr. R. V.	146B	Cornaby, Mrs. Emma	174
127B	Yale Missionary Society	147	Gray, J. Esq.,	175
128	Mills, W. P.	148		175
129				
130	Speers, Jr. Rev. J. M.			

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
149A	Jordan, Mrs. W. C.	176-78	Kuling American School
149B	Shedd, C. C. Esq.,	179	Kusakari, J. Esq.,
149C	Wagner, H. M. Esq.,	180	Tyng, Mrs. E. A.
150A	Corfield, G. F. C. Esq.,	181A	Heinrichsohn, F. Karl
150B	Highbarger, Rev. W. W.	181B	Dyer, Rev. E. R.
150C	Strehleek, E. A. Esq.,	182	Evangelical Church Mission
150D	Wood, Rev. R. E.	183	Pierce, Mrs. Nellia A.
151	The Order of St. Anne	184A	Cemetery, 4 Trustees
152	Society of the Trans- figuration	184B	Mortuary, 14 Trustees
153	James, Dr. Mary L.	184C	(Vacant) Redcroft In- vestment Co., Ltd.
154	Gilman, Bishop A. A.	185	Kuling American School
155	Chen, L. K. Esq.,	186	Pickens, Rev. & or Mrs. C. L.
156	James, Dr. Mary L.	187	Lee, Rev. E. J.
157	Yao Yu Tang, Esq.,	188	Kemp, R. A. Esq.,
158	Huntington, Rt. Rev. D. T.	189-90	Greene, Dr. P. F.
159A	Cheng Tien Tai,	191A	Johnston, Miss Mary M.
159B	Wang Fuh Tien	191B	Johnston, Misses M. & H.
160A	Howe, Rev. C. F.	192	{ Yale Missionary Society
160B	Beck, Rev. E. A.	193	Loh Ming Ching Tang
160C	Sinding, Rev. B.	194	Sinclair, Rev. T. L.
161	Silver, Miss Emma	195	Shepherd, Mrs. R. M.
162	Kastler, Rev. C. W.	196A	Allen, A. J. Esq.,
163A	Goulter, O. J. Esq.,	196B	Klein, Otto Esq.,
163B	Hamilton, Mrs. C. H.	197	Morris, R. W. D.
164	Swedish Missionary Society	198	Taylor, Dr. H. B.
165A	Innocent, J. W. Esq.,	199	Craighill, Rev. L. R.
165B	Innocent, Mrs. Edith J.	200	Lynn Han Lun, Esq.,
166	Throop, Rev. M. H.	201	Teng, Y. W. Esq.,
167-68 {	Kuling American School	202A	McFadyen, Dr. A. A.
169-72 {		202B	Pillow, Rev. W. H.
173A	Maslin, Rev. P.	203A	Liang Bing Liang, Mrs.
173B	Goddard, Rev. A.	203B	Woods, Miss J. U. & Miss L. U.
174A	Ziesel, W. Esq.,	204A	Tseng Liang Yih Tang
174B	Daniels, Dr. J. H.	204B	Patterson, Rev. B. C.
175A	Sugg, Dr. E. G.	205A	
175B	McCulloch, Rev. R. A.		

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
205B	Yates, Rev. O. F.	234-35	Church of Sweden	264-6
206, 207	Chinese Customs, Nan- king	236A	Mission	
208	Kepler, Rev. A. R.	236B } 237A }	Yuen Sung Chiao, Esq.	268-9
209	Boynton, Rev. C. L.	237B }	Berkin & Co., John	267-8
210	Lee, Mrs. Clara	238A & B	Duff, J. L., Esq.	269
211	Blandford, Mrs. E. J.	239A	Berkin & Co., John	270
212A	Shun Hung Kou, Esq.,	239B	Duff, Mrs. Marga-	271
212B	Liang Yung Kwun, Esq.	240A	Berkin & Co., John	272
213A	Dubs, Rev. C. N.	240B	Duff, James A., Esq.	273
213B	Dubs, Rev. H. H.	241A & B	Berkin & Co., John	274
214A	Sun Liang Han, Esq.	242A	Berkin & Co., John	274
214B	Allan, H. A., Esq.	242B	Jones, Mrs. J. R.	275
215A	Staff Building, Ltd. (A.P.C.).	243	Wang Hsing Yich Tat Redcroft Investment Co., Ltd.	275
215B	Watson, J., Esq.	243	Reaves, Rev. H. L.	276
216	Hadden, Dr. H. R.	243-47	Redcroft Investment Co., Ltd.	276
217	Herbert, G., Esq.	248	Berkin, John	277
218	Begg, T. D., Esq.	250A	Duff, James A., Esq.	278
219, 220	Tooker, Dr. F. J.	250B } 251 }	Berkin & Co., John	278
221	Vanderburgh, Dr. E. D.	252	Chee Yee Fan	1101
222	White, Miss L. M.	253 } 254A }	Redcroft Investmen Co., Ltd.	1103
223	Mahon, Capt. W.	254B }	Oliveira, Mrs. Ida.	1104
224A	Cooper, Mrs. A. E.	255	Tooker, Dr. F. J.	1105
224Ab	Wong, Dr. Man	256 } 257 }	Redcroft Investmen Co., Ltd.	1106
224B	Yang Wang Wen Ching	258	Masterson, Jr., Harr Esq.	1107
224C	Yang Wang Wen Ching	259A }	Crabb, Rev. D. E.	1111
225A & B	Wong Kwong, Mrs.	259B }	Evangelical Churci Mission.	1113
226A	Lewis, Dr. S. C.	260A }	Althaus, Rev. C. P.	1115
226B	Tseng Wu Cho, Mrs.	260B }	Chee Yee Fan.	1117
227	Hsiao Meng Kwang	261A }	Oliveira, Mrs. H.	1118
228A	Tsai, Mr. K. K.	261B }	Knott, C. W. Esq.	1119
228B	Savage, F. J. T., Esq.	262A }	Ritzman, Rev. M. E.	1120
228C	Featherstone, C. and Taylor, B. Misses.	262B }	Khoo, Naton T.	1121
229A	Lehman, Rev. A. E.	263A }		1122
229B	Shambaugh, Rev. W. I.	263B }		1123
230	Chow, Mrs. Lily S.	264A }		1124
231	Hugo Reiss .	264B }		1125
232-33		265 }		

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
264-66	Redcroft Investment Co., Ltd.	1122	Swedish Missionary Society
268A	Evangelical Church Mission.	1123A	Melville, Thos. Esq., Holden, Rev. J.
267, 68	{ Bland, Mrs. M. C.	1123B	Swedish Missionary Society
269		1124	
270			
271	Peake, Dr. E. C.	1125	Gillstrom, Rev. E.
272	Cheng, Mr. Jacob.	1126	Siao Tsi Yuen San Fang
273	Robertson, Dr. G. E.	1127	Tonner, Rev. G.
274A	Stevens, Mrs. Norah.	1128	Tjellstrom, Rev. A. P.
274B	Kearney, Rev. T. R.	1129	Cheng, N. H. & Ho S. F.
	Dunlap, Rev. I. R. &/or T. G.	1129A	San Yuan Ching Sai Catholic Mission
275A	Keenan, C. M. Esq.,	1129B	China Inland Mission
275B	Bacon, Mrs. C.	1130	
276A	Tindall, Rev. T. R.	1131	
276B	Mitchell, Rev. T. W.	1132-34A	Woodward, A. M. T. Esq.,
276C	Rogers, Miss M. J.	1135-36	Yu Hwei Fang, Mrs.
277A	Anderson, Rev. S. R.	1137	Gillan, Mrs. E.
277B	Smith, Rev. W. M.	1138	Hwang Chien Wen, Mrs.
278A	Hsu Hwei Ming, Mrs.	1139A	Preston, Rev. T. J.
278B	Peng Er Hsiang,	1139B	Takeuchi, Mrs. Y.
279	Bonsey, Rev. Arthur	1140	Titus, F. W. Esq.,
1101-02	Peng Tze Heng, Esq.,	1141	Yamasaki, H. Esq.,
1103	Evangelical Church Mission.	1142A	Lao, Mrs. Allen
1104	Ritter, Rev. H. C.	1142B	Spaulding, Rev. L. M.
1105	Dixon, Rev. S. H.	1143	Chinese Customs, Kiukiang
1106A	Lin, Mrs. Tse Fong	1144	Kuling Community Hospital 4 Trustees
1106B	Ryden, Rev. E.	1145	Redcroft Investment Co., Ltd.
1107	Ritter, Rev. H. C.	1146	Catholic Mission
1108	Skold, Rev. J.	1147-48	Redcroft Investment Co., Ltd.
1111	China Inland Mission	1150	Chang Yen Yih Tang
1112		1151	Wu Chen Yee & Wu Chen Hwa
1113		1152	Bell, Mrs. Lizzie
1115	Aaron, Mrs. Flora		
1117	China Inland Mission		
1118	Park, Mrs. W. H.		
1119	Sherertz, Rev. D. L.		
1120	Mitchell, Wm. & M. A.		
1121A	Dykstra, Rev. H. A.		
1121B	Chen, Mrs. H. C.		

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot
1153	Chang Kuo Chiang, Esq.,	1217B	McLauchlin, Rev. W C.	1255 1256
1154		1218	Bridgman, Rev. H. I &/or E. G.	1257
1155A	Kuling Community	1219	Tseng Yo Nung, Esq.	1258
1156A	Hospital 4 Trustees	1220	Ferris, Helen & Mize M. Misses	1259
1157,1159		1221	Newman, Dr. H. W.	1260
1160-65		1222	Chung Hsing Tang	
1155B }	Tooker, Dr. F. J.	1223	Gale, L. E. Esq.,	
1156B }	Namura, T. Esq.,	1224	Bro, Rev. A. C.	
1158	Central China Union	1225-26	Evangelical Luther Mission	
1166-67	Mission Seventh-Day Adventists	1227	Vierling, Dr. F. H.	
1168-69	Den Kee & Co.,	1228-29	Evangelical Luther Mission	
1170-71	Central China Union	1230	Fu Tze Ting, Esq.,	
	Mission Seventh-Day	1231	Tan Shao Chiang Esq.,	
1172	Redcroft Investment Co., Ltd.	1232	Eiswaldt, R. Esq.,	
1200	McFarlane, Rev. A. J.	1233	Yang, T. C. Esq.,	
1201B }		1234-35	Hsie Hong Yuen	
1201A	Mountain, A. Esq.,	1235	Fiyrt, K. Esq.,	
1202	Titus, F. W. Esq.,	1236	Sung Chuh Pieh Shu	
1203	Cederlof, Mrs. M.	1237A	Gould, Chas Esq.,	
1204	Nelson, Dr. K. M.	1237B	Talbott, Rev. A. A.	
1204A	Stahl, Dr. Simon	1238	Tanaka, K. Esq.,	
1205	Gilmore, P. C. Esq.,	1239	Yuh Wei Sun, Esq.,	
1206	Cheng, Mrs. Wu Lu	1240	Redcroft Investmen Co., Ltd.	
1207A	Oskarson, Rev. E. L.	1241	Banton, Rev. H. E.	
1207B	Jacobson, Rev. I. W.	1242	Hopkins, Rev. M. A.	
1208A	Dwight, Rev. Albert L.	1243A	McCutchan, Rev. H. W.	
1208B	Johnson, Rev. R. N.	1243B	Liu,	
1209	Banister, T. R. Esq.,	1243C	MacKinley, Miss M. F.	
1210	Hamilton, A. S. Esq.,	1244A	Most, Miss Sophia H.	
1211-13		1244B	Evangelical Lutherian Mission	
1214	East China Union	1244-48	Jensen, S. J. F. Esq.,	
	Mission Seventh-Day		Laidrich, Mrs. R.	
	Adventists		Yieh Len Tang	
1215A	Liu, C. J. Esq.,	1250		
1215B	Berkin, J. Esq.,	1251-53		
1216	Currie, Rev. E. S.	1254		
1217A	Wayland, Rev. J. E.			

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
1255A }	Woodruff, M. A. and Townsend, M. E.	1260	Masuda, K. Esq.,
1256A }	Misses	1261	Gale, L. E. Esq.,
1255B }	Fredericks, Miss E.	1270	Redcroft Investment Co., Ltd.
1256B }	Redcroft Investment Co., Ltd.	1271	Masuda & Co.,
1257		1272-73	Shong Ho Tong,
1258 59	Menju, T. Esq.,	1274-78	Molita, Esq., Evangelical Lutheran Mission.

LIST OF PERMANENT RESIDENTS--NOT LOTHOLDERS

	Lot No.
A. Allgood, Mr. and Mrs. R.	172
Anderson, Miss Alice	20
Anderson, Miss Esther	20
Anderson, Rev. Palmer	20
B. Baker, Henry	1134
Berzin, Dr. A.	60
C.	
D. Day, Dr. and Mrs. C. B.	109
E. Ekstrand, Miss Dorothy	20
Ekvall, Miss Grace	169
F.	
G. Gilbertson, Miss Ruth	20
Guttmann, Mr. and Mrs. J. S.	76B
H.	
I. Ingram, Miss Kathryn	109
Ivanoff, Mrs. H.	109
K. Knaepel, Sister Sidonic	60
L. Landahl, Miss Lillian	20
Lauridsen, Frank P.	169
Lindell, Mrs. Selma	20
M. Mesney, Miss	109
Mizeper, Miss Dorothy	169
N.	
O.	
P. Pettersen, Sister Hilda	20
Q.	
R. Roisde, Mrs. R.	109
Ruscup, Miss	1160
S. Shirley, Miss Alma	20
T.	
U. Underwood, R. S.	109
V.	
W. Wuppertal, Rev. and Mrs. H.	44
X.	
Y.	
Z.	

# The Kuling American School

KULING, KIANGSI, CHINA

A co-educational school for American and European children, located in the finest climate and health resort of Central China. A school that endeavors to develop the best in each individual child physically, mentally, spiritually.

For particulars address,

Roy Allgood, M. A.,  
Headmaster.

## KULING AMERICAN SCHOOL.

Summer Hotel

During the months of July and August of each year the school buildings and plant are converted into a summer hotel. The aim is to offer those who seek a vacation in Kuling the comforts of quiet and home-like accommodations at a moderate rate. The buildings are equipped with electric lights, modern sanitation, hot and cold running water night and day, and all other usually needed comforts. A circular giving details will be sent upon application to the Headmaster.

During the Summer Months

there is on view for sale at  
the Kuling Depot, Lot No. 36

A SELECTION OF BOOKS

Published by the

OXFORD UNIVERSITY PRESS

including:—

The World's Classics

Devotional Books

and

Children's Books

as well as

Devotional and other books  
by both British and American  
publishers.

OXFORD UNIVERSITY PRESS (China Agency)

KWANG HSÜEH PUBLISHING HOUSE

Successors to the Mission Book Co.

Lot No. 36 KULING

140 Peking Road, SHANGHAI



THE KUTING AMERICAN SECTION



夏季協和教堂，每逢禮拜日分三次禮拜。上午十一時（英文）下午二時半（漢文）及下午五時（英文）。禮拜三午後五時，新婦會。

粘嶺基督教會，為中國人自辦的教會。暫設胡金芳旅社三樓禮拜日午前十時舉行禮拜。升天堂住於中大路，雙像堂位於雅禮路底。每逢禮拜，亦有聚會。

弟兄會之聚會所在門牌十五號。

天主堂在中谷，每日早七時有彌撒，禮拜日午前七時與九時亦有彌撒。午後五時特別禮拜。

間每日午前九至十二時，午後二時至五時緊急配方，不限時間。

## 房屋看守辦法

桔嶺避暑地，共分若干段，每段由巡查員一人，卒領數人，專司看守。遇有不規事件發生，則由該巡員人等，報告公司房，以辦善後未住之房屋，每日巡視兩次。巡視司務之服裝，上佩帶徽號，以示標識。該項司務，為桔嶺公司所專任。

住戶務宜注重門窗之關鎖，常有同一鑰匙，可開數屋之鎖者，此種缺陷，予巡視人不得不特別當心。住戶離山時，務必將門窗山內緊鎖，再於一門之外面，用特別鎖鎖妥，似較穩固。

## 警察

警察與看守房屋分為兩事。看房人直接對公司負責，警察則由廬山管理局直轄。其經費則由公司付給。官廳警察之責，在防衛各大路及進口地方。非公事，不入住宅。

## 教堂

桔嶺指南

三、用基督的精神服務病者，使其得到心靈的安頓，封期未信道者，有緣皈依，已信者，信德湧堅。

### 醫師一覽

吳達表醫師

三五(丁)號

都格醫師

八(甲)號

格林醫師

新醫院

王 醫師(耳鼻喉專科)

二二五乙號

柳易士醫師

醫師辦公室

拍利醫師

五乙號

德真醫師

六〇號

普仁藥房

此藥房為粘嶺醫學會所開設，其管理之住於粘嶺街市有當於經營之臺幫，專司配藥，亦時行日外，營業時

時間宜早，以便按照各家住址，順路依次往診，以省時間，而免延誤。

### 牯嶺療養院

牯嶺療養院停辦已兩年，今夏重開，專收內外科病人，正式醫師亦可介紹病人住院，自負診費。主辦人柏醫師，上海辦公處在江西路一七〇號。

### 牯嶺私立療養院

此院設在六十號開辦不久，院長德真醫師，住房分頭二三等，常年營業。

### 牯嶺醫藥會普仁醫院兼療養院

院長都格醫師，主任醫師孫樹年。此院專為中國病人而設，常年工作。分內外婦諸科對於療肺，尤為注意，其目的在

一、用最良之方法，助病者恢復健康。

二、資歛病者以個人衛生之方法，俾其於離院後，得以慎重從事工作，以免過用精力，重罹病患。

### 牯嶺指南

或問枯嶺之氣候究竟宜於療養枯病乎答曰是也蓋山中空氣不含塵垢異常清潔山區氣候頗能強壯心身而斯嶺所賜獨厚故於療肺最為適宜來此養病者頗著功效而健康恢復進而恢復工作者更大有其人。

枯嶺冬季不酷寒夏季甚涼爽故常年氣候溫和無大變異對於療治矯症固其所宜而於肺癆尤便焉在中國欲求得一常年療養肺病之天然環境舍枯嶺無他處矣枯嶺誠一最優良之療養所也此非但宜於初期結病凡肺癆骨痨慢性瘧疾貧血症衰弱以及病後須調養者皆宜得枯嶺天然之調治因此而有多數病院之設立以使中西病者之療治。

### 枯嶺新醫院

枯嶺新醫院位于山谷房屋頗佳內外婦諸科均有設備尙全病人無論屬何國籍均可就診且非營性質本院中醫師有格利恩（湖南湘雅醫學校）都格劉易士紀立生諸人該院雖欲聘備足數醫師以應需要但并不欲限制該院使用範圍病人另請別醫診視亦無不可。

出診 該院醫生隨時出診除急症外通常出診時間均在下午惟為增進醫務效率計各病家每日邀約醫師，

房院落保持清潔，以防發生疫疾。衛生部對於水源，亦竭力保護，以免污濁。為保證衛生之實行起見，時設調查員，至各處覈查。遇不潔則即行取法清除。如住戶有患傳染病者，則由衛生部派員施行防疫。特額公司備有衛生詳細規章，在該辦事處亦可索閱並不取費（每年夏初每戶分送一份）。茲將衛生方法之緊要大綱條列如下：

- 一 飲水務須煮過，眞清泉之水，非煮後亦不宜飲。
- 二 一切渣滓及，穢物，務必投入垃圾桶內，備蓄，以待每長拉圾夫清除。
- 三 每屋牆裏溝院，以為污水之出路，關於此項溝道之設計，公司房已備有圖案，可向領取或與衛生委員接洽亦可。水缸宜用蓋蓋好，以免蚊蟲侵入。發蠶盒不宜擲置露天，恐其儲蓄雨水，有產生蚊蟲之虞。枕槽及水溝澗筒宜防葉片之阻塞，務使流通暢利，以免水積如有積水無法除盡之處，則應於其上，常灑煤油一薄層，以除滅蚊種。
- 四 本地牛奶奶必須燉後方用。

### 療養的便利

幼童一人同時可借書一本。

演藝廳為映放電影、表演歌舞、歌唱音樂之場所。其中有房間出租，為個人或團體展覽之用。其規定之租價，可由游藝廳幹事詢悉之至所得租金，概歸入本院房屋基金。

體育 在粘嶺公司辦事處之後，有網球場七個，又有大運動場一個，可作比賽棍球、及他項運動之用。

### 粘嶺游泳俱樂部

粘嶺選著地去歲新造游泳池一個，由游泳俱樂部直接管理，並招攬會員。凡為會員者，必得會員兩人之介紹，與醫師之允可。會費每季洋拾元，每月洋六元，每週洋二元，孩童半價。該俱樂部章程及入會志願書式，可向該部委員會取閱。

### 衛生

粘嶺公司為注重公共衛生起見，特設衛生部專司其責。其工作首在住戶糞便之清除及其處置。公司常年僱定工人若干，專司拉圾，如拉圾夫有怠工情形，得由住戶通知粘嶺公司辦事處，予以糾正。各住戶亦須自將廚

凡在牯嶺公司地界之業主，按民國二十年八月一日之註明，皆得享受入會之權利，其人會手續，可向該會之幹事探詢之。

圖書館與書報室，位於中大路，內藏西文書七千餘本，中文書一千二百餘本。按中文字部，去夏始克成立，其中有價值之書籍，亦不在少，如萬有文庫（江西省政府主席熊式輝君所贈）一百函廿四史（張治中君所贈）乃其尤著者也。書報為公開的借書規例：

每人每月兩元。

每家每季（六月至九月）六元。

每家每年七元。

每人每年五元。

幼童每人每年一元。

一家同時可借書六本。

一人同時可借書三本。

## 教育

自牯嶺開闢以來，即設有英美學校數所。蓋山中氣候溫和，環境優美，設立寄宿學校，非常適宜。

英國學校設立已歷年所。一九二七年（民國十六年）因革命高潮，該校暫移青島。是後其空出之房屋，租作夏令旅館之用。近兩年來，除夏季外，由舊公山美國學校租為校舍。俟政局稍平，該校仍須歸回原處云。

牯嶺美國學校創立於一九一六年（即民國五年）。其創立團體為約維北美長老會與聖公會所組織之託事部，再由託事部指派該兩會在中國之委員數人，以為學校之管理團體。

該校分為小學與中學兩部，其程度悉按其本國之敎育標準。此校特為旅華歐美敎士子弟而設，兼收其他歐美學生。校中一切設備，亦極完善。

中國方面有小學兩所。一為九江縣立第四小學校，一為私立匡廬小學校。縣立小學今年已改為省立，由廬山管理局管理之。

## 圖書、游藝、體育會

此會之宗旨，在以非營利之性質，提倡文化及體育事業。由九人所組成之執行委員會管理之。

第二十一號

空

第二十二號

中華普仁醫院

西街尾

第二十三號

警察派出所

含鶴口

第二十四號

警察派出所

小天池

第二十五號

杜格醫生

上八號

第二十六號

新醫院

西谷

第三十號

胡金芳旅社

西街尾

### 產業契據過戶手續

一切產業過戶及改正之事項，應由買賣雙方，向粘嶺公司辦事處登記。其過戶手續費洋式元，如換新契連登記費在內，收洋叁元。

一切產業過戶應由買賣雙方攜帶契約向粘嶺公司辦事處登記，以免日後麻煩。



EMERALD POOL.  
A favorite place for picnics.



## KULING ESTATE REDCROFT SUMMER HOTEL

Occupied by a School for Foreign Children during the Winter Season, is available for GUESTS, from the middle of JUNE to the middle of SEPTEMBER.

REDCROFT overlooks the KULING RECREATION GROUND has its own Swimming Pool, and Tennis Court.

Comfortable Rooms, and Bed Rooms each with private Bath. Electric Light Throughout.

Hot and Cold Water laid on in most buildings.

### EXCELLENT TABLE PROVIDED.

Applications for accommodation, up to June 1st, should be sent to The MANAGERESS.

Mrs DORLY ROHDE

22 Tungting Rd. HANKOW, after June 1st, address direct to REDCROFT, Lot 20 KULING.

## LOCAL AND SOLE REPRESENTATIVE OF The Hongkong Fire Insurance Co., Ltd. (Jardine Matheson & Co. Agents)

RATES, 1ls. 2.25 PER THOUSAND FOR ORDINARY  
STONE BUILDINGS

Special rates for wooden buildings.

All kinds of Estate Agency work undertaken. Assistance given in defining boundaries, construction work, surveys of property, valuation, etc.

Write, or call any morning (Week days)  
between 9 to 11 o'clock

John Berkin  
37a Kuling

## *ROOMS TO LET*

OCCASIONAL VISITORS,  
DURING THE OFF SEASON,  
WILL FIND COMFORTABLE ROOMS ETC.  
AT THE HOME OF MRS M. LIPPORTE  
ELECTRIC LIGHT, HOT & COLD WATER  
LOT NO. 89 CENTRAL AVENUE.

## KULING UNIVERSAL AGENCY KULING

Specialists in Water & Sanitary  
Engineering.

Hot & Cold water systems installed.  
Latest approved methods suitable for  
Kuling.

General Construction work also  
carried out.

House & Estate Agents.  
Lot 36. Kuling,

Telegrams "UNIVERSAL"  
Kuling.

第九號	指領指南	警察署	正街
第十號		警察派出所	上瑞嶺
第十一號		備辦公司	三十六號
第十二號		僑巖客寓	九十四號
第十三號		結嶺公司房	二十六號
第十四號		警察派出所	金首坪
第十五號		結嶺旅行社	三十七號
第十六號		美國學校	一百六十九號
第十七號		宋	
第十八號		警察派出所	月弓壘
第十九號		李博德	八十九號
第二十號		警察派出所	

間設有長途電話，四季均通；每接話一次，收費洋零角。山上亦有電話，便利某主邊人，而為各看守房屋人執行職務，傳遞消息之用，尤為必要。精嶺公司辦事處及各看守房屋人住所內之電話，係屬公用，不收話費，現時與之通線者有下列各處。

電話號數

用戶名稱及住址

第一號

看守屋人住所

蓮倉路

第二號

看守屋人住所

西谷河南路中

第三號

圖書館

中路

第四號

看守屋人住所

美國學校下

第五號

猴子嶺

第六號

醫生庄

第七號

普通公司

三十六號

第八號

大林沖

麻山管理局



THE NEW SWIMMING POOL,  
built in the centre of the Kuling Estate.



REDCROFT SCHOOL AND NEIGHBOURHOOD.



PINES ROAD IN WINTER

As winter snows provide a wonder

## 粘嶺指南

八

如遇天氣不良（大風大雨）行李當不能照時運到，但粘嶺銀行社必須盡其力所能為者而為之。若行李不能照時候運到，旅客亦可報告公司房代為查詢。

### 粘嶺粘嶺公司辦事處

粘嶺粘嶺公司辦事處辦事時間，除星期假日不計外，夏季為每日上午八時至下午六時，其餘各季，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，處中有粘嶺公司幹事及華會計員可以接洽一切。

粘嶺公司應用洋文電報書，為教會，增訂中國內地會稿及 A.B.C. 第五數三種。

### 金融機關

粘嶺有三行（漢銀行支票，可在粘嶺公司辦事處兌換現款中國銀行及上海銀行，本年一九三三年即民國三十一年）夏季大概必復來，設立支行。

### 郵電交通

粘嶺郵政電報電話三者均通郵局夏季每日收發郵件三次，冬季則視函件多少，每日一次或兩次，總耗

公司辦事處及本山各書店均可購得。如出遊時期在一日以上，並宜雇一本地華人，以作嚮導。

### 牯嶺附近名勝地方一覽表

黃龍寺 三寶樹(婆羅寶樹)黃龍潭

往返約兩小時

神龍宮水碓

往返約四小時

華人墓地(下塘頭)神仙谷 西谷

往返約兩小時半

仙人洞 天池塔 天池寺 文殊洞(文殊崖)

往返約半日

蘆林避暑地(前俄租界) 犀頭尖

往返約三小時

含鄱口

往返約兩小時

大刀山 五老峯

往返約半日但因其地風景美麗道路崎嶇以一日為妙

蓮谷 猪牛嶺環遊一周

往返約一小時半

千佛寺(金頂坪) 上苔峯

往返約四小時至五小時





DRAGON POOL.

A choice "swimming hole."

## 二 枯嶺指南

枯嶺避暑地（即俗稱租界）由其地各業主所舉董事十二人組織之董事會管理之。所有捐款收入，均作辦理公共工程、衛生、石管房屋及改良發達地方之用。

枯嶺避暑地約分為六百二十段，共有房屋約五百六十種；其中有木售出地段若干號，學校數所，學會堂一所，禮拜堂三所，集會廳數所，外國學校兩所，旅館數家，避暑地適中處，有新造游泳池一個及枯嶺圖書游泳俱體育會所有之圖書館演藝廳各一所，游泳場七個，大排球場一個，及其他長年在山營業之商店，有華人商店多家，外人所開亦有數家，夏季渡海商客來枯嶺開設商店者頗多。

西歷一千九百三十三年（民國二十一年），居處夏人數在三十以上，行見一九三四年（民國十三年）三千五百之人數，不外可以復計。其冬季留山者，外國學校人數在內約有數百華人一千左右，多住避暑地外寒地，在山居住者甚少。

枯嶺為華中第一避暑勝地，其華人數大有發達改良之餘地，將來定當為世界上遊人最多之最大避暑地之一，此可著信者也。

游枯嶺者須備唐山紀要（*Historic Lushan* 英文本）一本，為山中導遊之用。此書每本價洋五元，在枯嶺

## 概 說

牯嶺為華中惟一山林避暑地，中外遊人甚衆多。外國教士於西歷一千八百九十五年（即前清光緒二十一年）創立牯嶺公司，規模殊簡。由是牯嶺之名乃為中國多數外僑所知。至其為中國學者達官所知，已數十年。相傳廬山之記入國史，始於黃帝（即位於西歷紀元前二千六百九十七年），而牯嶺地方即在廬山。至漢時更封廬山為鎮守南方之神。唐代詩人常遊廬山，其讚美廬山之作，至今傳誦猶廣，使斯山對於華人有尊嚴神聖之意味。依據古籍所載，在牯嶺外僑居留地開立前數千年，一切神話史書，固已錫廬山以勝名矣。

自是以後，牯嶺之蓮展氣運，今則由長江各埠，經九江而至牯嶺，其事甚易。凡遊客所寄，山中均可供給。牯嶺之為著名避暑地，從無所聞。而其全年中佳良天氣之多，尤誘致遊人有加無已。以保健言，牯嶺方以療養佳地，日漸聲譽。其空氣清涼，中無微菌，與長江一帶城市地方迥異；因而療復康健者，在過去三十餘年間，數以千計。牯嶺島出海面線三千五百英尺，其間溫度，率在華氏表八十度以下，夜間則無時不甚清涼。秋冬氣候尤清爽可愛。一二月間，作種種冬季運動，亦極便利。

# Lane Crawford & Co., Ltd.

(Incorporated in Hongkong)

SHANGHAI

---

COMPLETE LADIES & MENS OUTFITTERS  
HOUSEHOLD LINENS

---

BEST ENGLISH LUGGAGE:

SUITCASES,

ATTACHE CASES,

PULLMAN WARDROBE CASES,

WARDROBE TRUNKS, ETC

---

HIGH CLASS PROVISION MERCHANTS,  
COFFEE BLENDERS

PARTICULAR ATTENTION IS GIVEN TO  
LETTER ORDERS.

# JOHN L. DUFF & CO.

KIUKIANG & KULING

PROVISION MERCHANTS & MANUFACTURERS  
FORWARDING & COMMISSION AGENTS

Agents DELCO Lighting Plants,  
GENERAL SUPPLIES

## DAIRY PRODUCTS

FRESH CREAM, BUTTER, CHEESE and BUTTERMILK

## KULING TEA ROOMS

Ice-cream, Cold Drinks, Tea, Coffee, Cakes, Confectionery  
and Chocolates

## FAIRY GLEN HOTEL, KULING

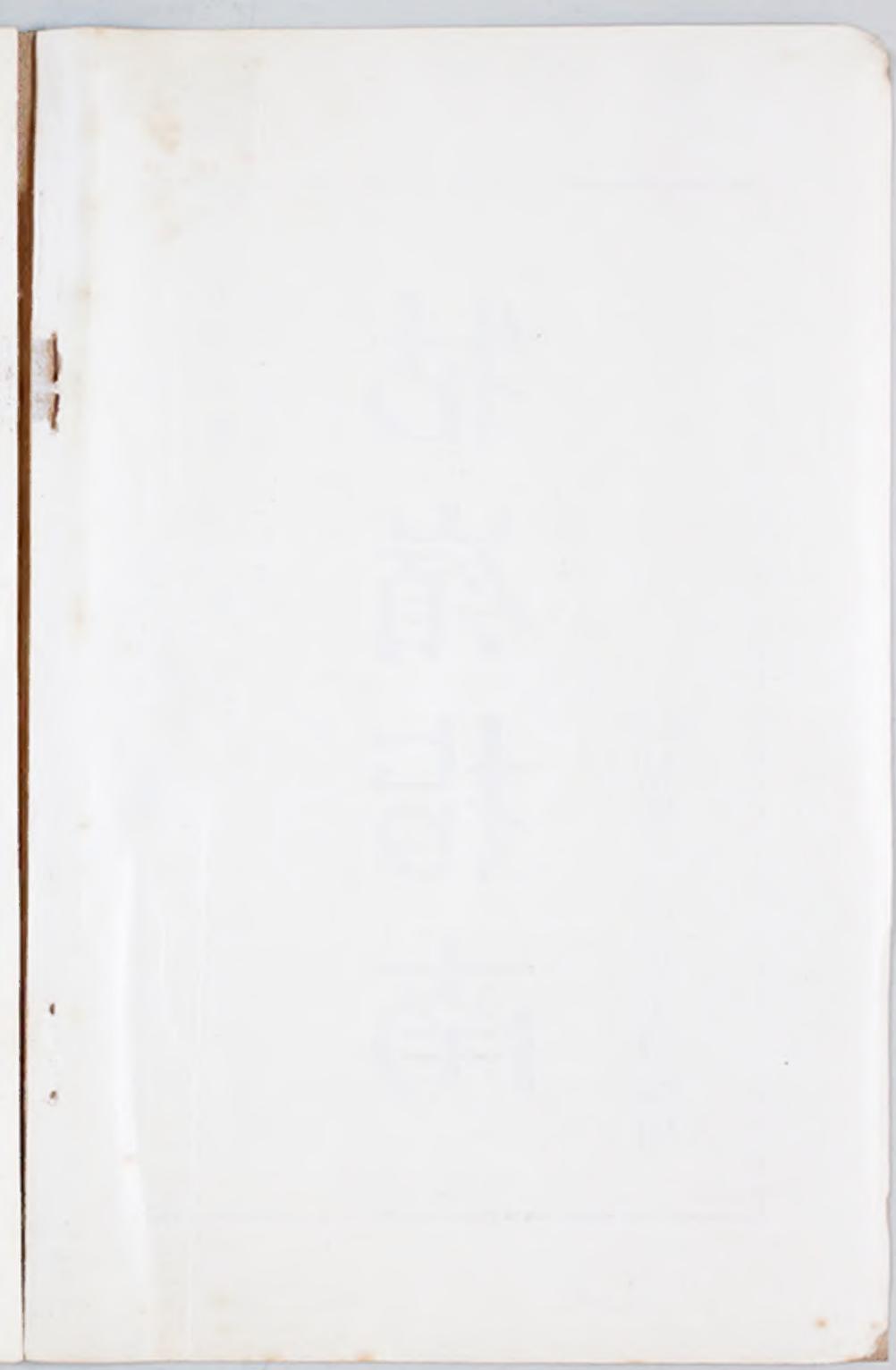
Centrally Located  
Open all the Year Round  
Situate in Spacious Grounds  
Main Buildings and Private Villas

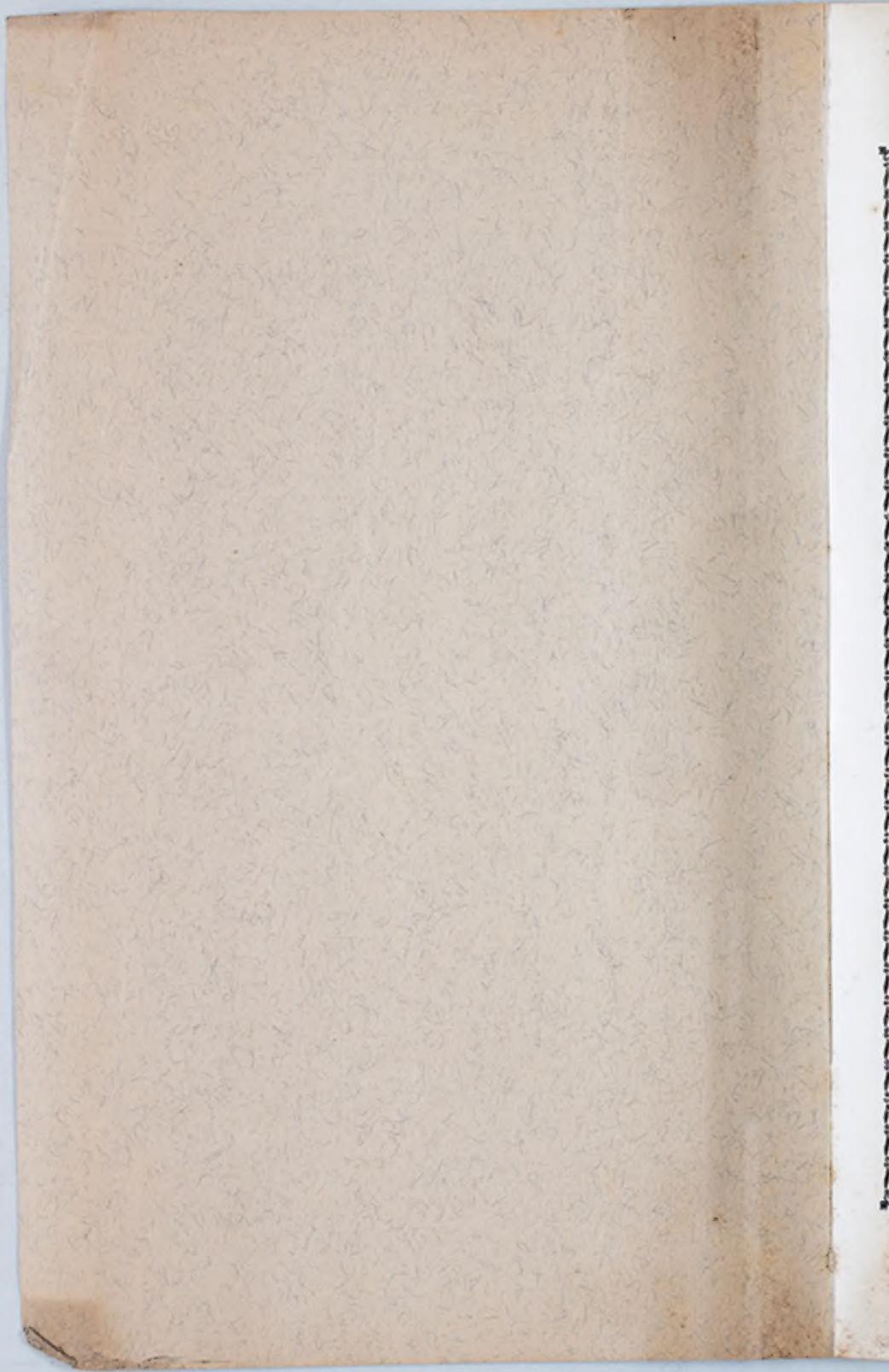
At KIUKIANG Accommodation is provided at,  
"The DAIRY FARM"

For further particulars apply to,  
The Agents and Managers

# JOHN L. DUFF & CO.

Telegrams, "Duffco" Kiukiang, "Fairglen" Kuling





中華民國二十二年  
西歷一千九百三十三年

# 枯嶺指南

枯嶺公司董事會編印

(每冊定價大洋五角)

中華民國二十二年  
西歷一千九百三十三年

牯嶺指南

牯嶺公司董事會編印

(每冊定價大洋式角)